



# Es wird heller!

## Wir renovieren unseren Gemeindesaal



Deutsche Evangelische Gemeinde in Malmö  
und im südlichen Schweden

## Wir über uns

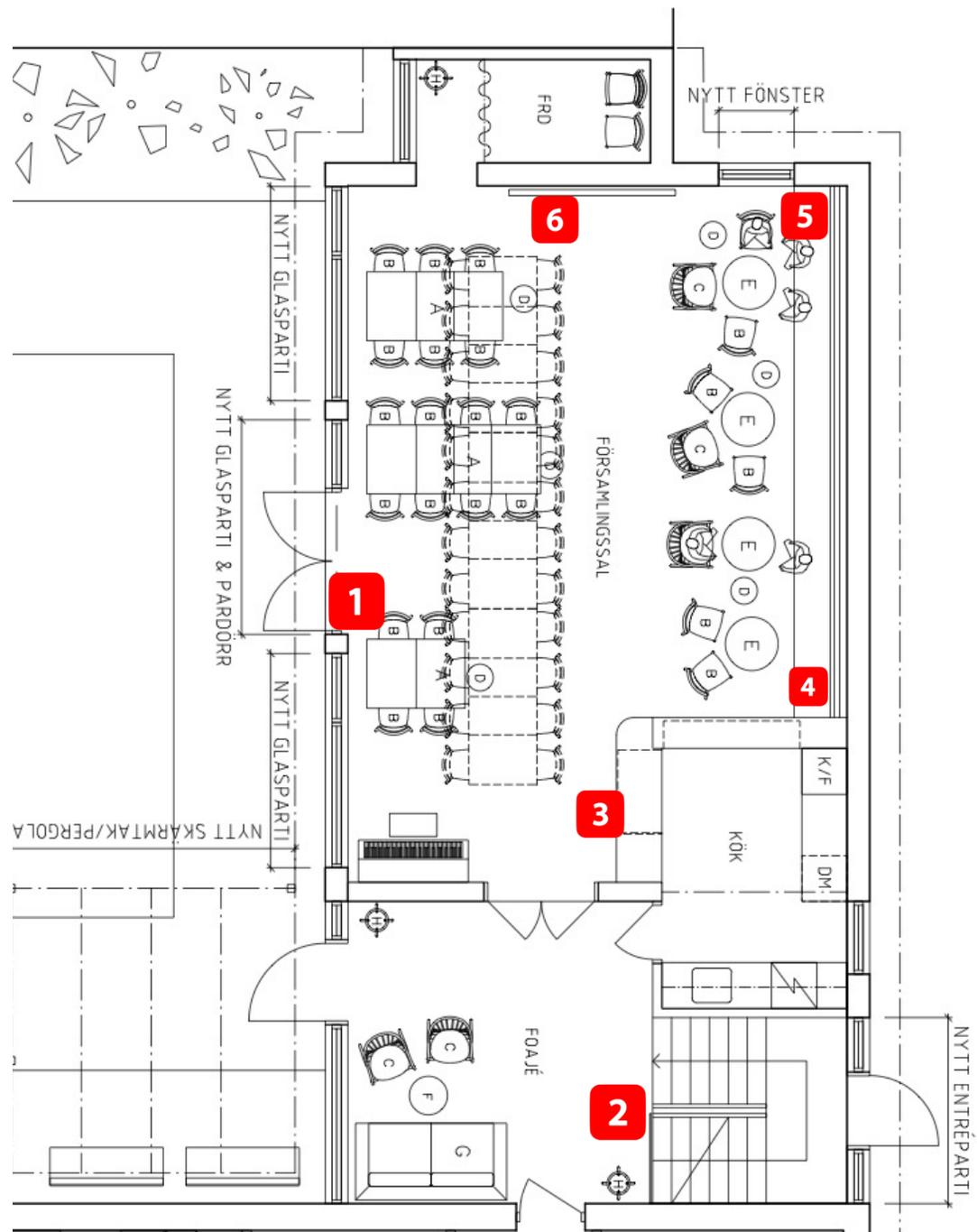
Seit 100 Jahren feiern wir in Malmö und in ganz Südschweden gemeinsam deutschsprachige Gottesdienste. Unsere Gemeinde ist ein Treffpunkt von Deutschen und Schweden, Touristen, Auswanderern, Einheimischen, jüngeren und älteren Menschen. Wir feiern gemeinsam und wir trauern gemeinsam. Wir diskutieren den Klimawandel und Gentechnik an Gemeindeabenden, wir lesen gemeinsam im Literaturkreis, wir organisieren einen Krabbelkreis und den Kinderbibeltag, wir laden ein zum Sommerfest, zum Martinsumzug und zum Weihnachtsmarkt.

Wir sind in Schweden verwurzelt und vernetzt mit unseren Nachbarn: wir beherbergen schwedische Vereine, Chöre und Gemeinden. Wir engagieren uns für den interreligiösen Dialog zwischen Juden, Muslimen und Christen in unserer Stadt und in unserer Region. Wir sind offen für alle Menschen, die zu uns finden.

## Unser Plan

All diese Aktivitäten brauchen einen Raum. Das vielseitige Gemeindeleben hat an unserem Gemeindezentrum aus den 1960iger Jahren seine Spuren hinterlassen. Die Akustik ist schlecht, die Küche ist zu klein. Die Technik ist veraltet, die Fenster sind nicht richtig isoliert. Unser Eingang ist nicht barrierefrei. Deshalb wollen wir umbauen.

Wir wollen unseren Gemeindesaal modernisieren und unsere Räume an ihre vielseitige Nutzung anpassen. Wir wollen unseren klimatischen Fußabdruck reduzieren und Ressourcen sparen. Wir wollen ein funktionelles, flexibel nutzbares, gemütliches, offenes Gemeindezentrum schaffen.



1



2



1 Neue Fensterfront und Saaltür zum Garten

2 Foyer mit Sitzecke und neuer Fensterfront

3 Die Küche wird erweitert und mit einer Durchreiche in den Saal integriert

4 So entsteht eine Lese- und Sitzecke mit Bank und neuer Bestuhlung

5 Neues Fenster gibt Blick auf Kirche frei (nächste Seite)

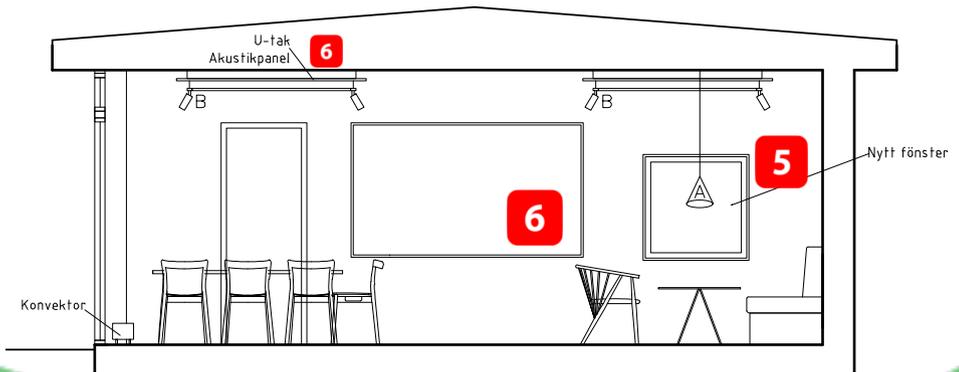
6 Neue Technik (Leinwand) und Akustikplatten (nächste Seite)

4



1





## Projektwirkung

Der Umbau ermöglicht eine bessere Nutzung unserer Räumlichkeiten in vielerlei Hinsicht:

- Die Küche wird vergrößert und aufgewertet durch die Entfernung aus dem Foyer.
- Das Foyer wird ein einladender Ort mit großen Fensterfronten auf beiden Seiten.
- Der Gemeindesaal wird hell und luftig durch das neue Fenster an der Rückwand, durch die neue Fensterfront, durch einen neuen Holzfußboden und neue Beleuchtung.
- Die neue Tür im Gemeindesaal verbindet den Raum mit dem Garten. So können Menschen bei Freiluftgottesdiensten im Schatten sitzen und im Winter kann der Raum in den Weihnachtsmarkt mit eingebunden werden.
- Schalldämpfende Deckenelemente im Gemeindesaal verbessern die Akustik und das Sprachverständnis.
- Die neue Technik ermöglicht Filmvorstellungen und erleichtert Vorträge.
- Die Installation von modernster Isolierverglasung schont das Klima.

# Projektkosten: 1.75 MSEK

## Es fehlen noch: 650 000 SEK

### Projektkosten

	SEK
Umbau Gemeindesaal (Fenster, Fassade, Technik, Schalldämmung)	750 000
Mobiliar Gemeindesaal	330 000
Umbau Küche (inkl. Einrichtung)	395 000
Umbau Foyer (inkl. Fensterfront)	180 000
Mobiliar Foyer	95 000
<b>Gesamt</b>	<b>1 750 000</b>

Wir bemühen uns um Zuschüsse bei kirchlichen, staatlichen und privaten Einrichtungen in Schweden und in Deutschland.

### Projektfinanzierung

		Kosten
Eigenmittel der Gemeinde	1 100 000	
<b>Gesamt</b>	<b>1 100 000</b>	<b>1 750 000</b>

Um unsere Pläne realisieren zu können, benötigen

wir noch 650 000 SEK

(ca. 65 000 EUR)



## Zeitplan

**Planungsphase** mit dem Architekten Mats Molén (FOJAB) und Beantragung der Baugenehmigung (abgeschlossen)

**Bauphase:** Mai – September 2021

**Einweihung:** 19. September 2021 (90. Geburtstag des Kirchbaus)

## Kontoverbindung

### Schweden

IBAN: SE33 6000 0000 0004 6972 2738

BIC: HANDSESS

Handelsbanken

Schwedisches Bankgiro: 5015-9243

**Swish:** 123 668 68 85

### Deutschland

IBAN: DE30 5206 0410 0004 1021 77

BIC: GENODEF1EK1

Evangelische Bank

---

Eine **Spendenbescheinigung** kann für das deutsche Finanzamt ausgestellt werden.

## Ansprechpartner

Pfarrer Lars Kessner

Marietorps allé 23

SE-217 74 Malmö

[lars.kessner@deutsche-gemeinde.se](mailto:lars.kessner@deutsche-gemeinde.se)

Tel. +46 40 265545

mobil SE: +46 79 341 0994

mobil DE: +49 151 610 246 77

[www.deutsche-gemeinde.se](http://www.deutsche-gemeinde.se)

